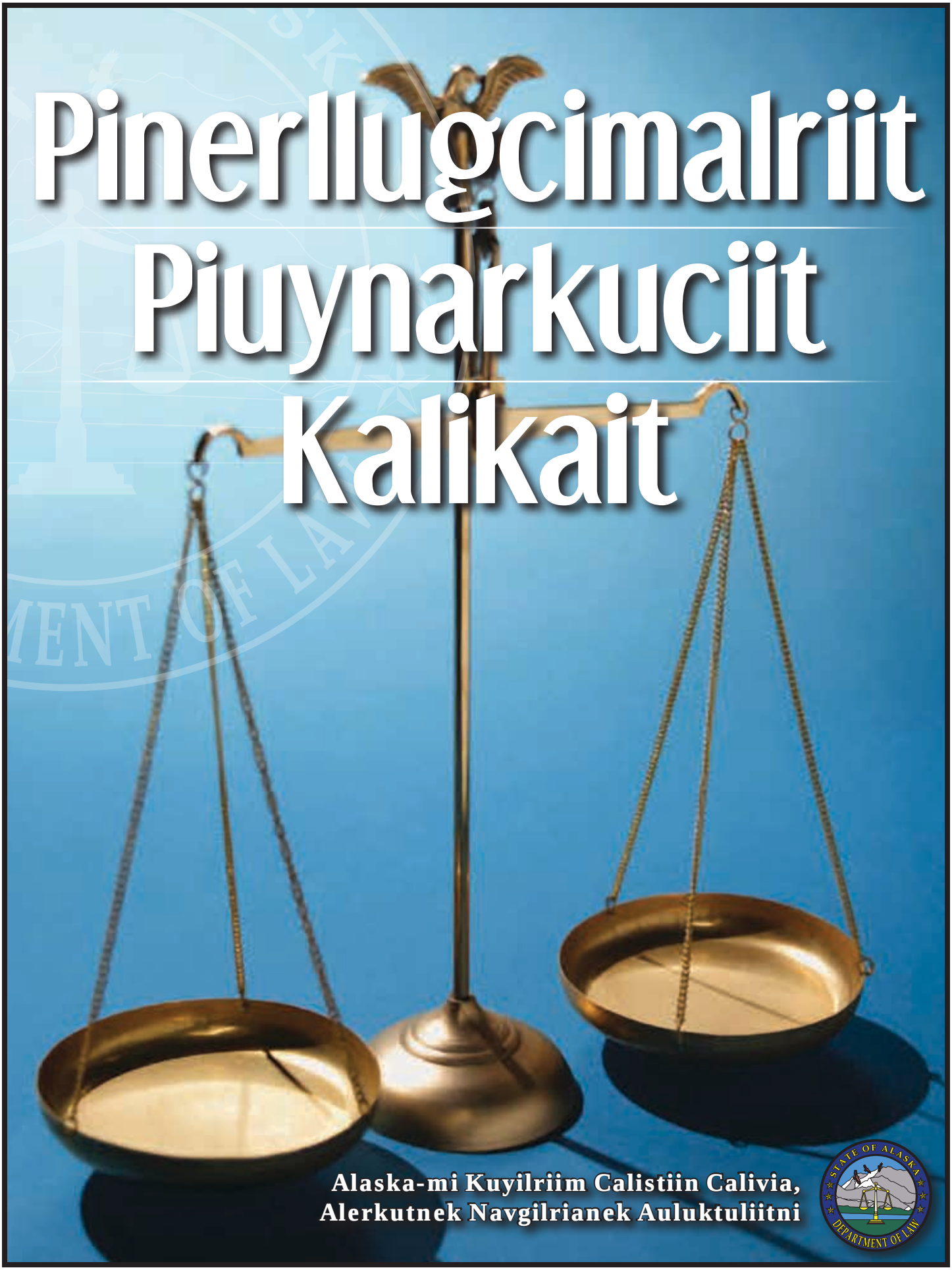
Pinerllugcimalriit Piuynarkuciit Kalikait



Alaska-mi Kuyilriim Calistiin Calivia,
Alerkutnek Navgilrianek Auluktuliitni

Um Kalikam Imai

Nallunaigutet Ikrellicaumalriit Apervikuatet (Overview) 2

Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Alaskam Kuyilriim Alerkutaitni 2

Alaskam Pinerlugcimalriit Piyunagkuciitnek Calitulit 2

Alaska-Mi Ciuligartet Calitulit Akiilircelluki Caleryaraluteng Alerkutnek Navgillret Atlek Alaska (Violent Crimes Compensation Board) 2

Pinerlugcimalriim Piyunarkuci Alerkutem Navgumalran Kinguani 3

Alerkutet Navrumalriit Agrumalriakun Cali Enelrutkelriani Calluayaramek 3

Patutem Alerquti 3

Pinerllugcimalriim Piyunarqutai Kanruteknqainaki Elliin Kimi Nallungitarkai 4

Pinerllugcimalriit cali Anssutmek Yuvringigcillratni 5

Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Qanercitarvigmi 5

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Umyuam Naulluvinun Itercillerkanek Picuglalria 6

Pinerllugcimalriim Piyunarkutci Nunulikatru 6

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Akilirka-Llu 7

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Nunuliumarikuni 8

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Kitugtellratki Cimillerluki Nunuliutit Takellra Kinguani 8

Pinerlugcimalriim Piyunarkuci Cali Augariciyarak Ataniwigmek 9

Paivngaciat Cali Yuvriryugngaciat Makut Kalikat Kemangkalriit Alerkutet Maliglluki Caliakumalret 9

Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Wani Ayagyuani 18-Aqsailngurni Alerkutni Caliani 9

Kalikat Nallunairutet State-Am Tamallkuan Ikaiyuristai 11

Nallunairutet Kalikat Wanirpak Ikaiyuryulrianek Cali Kalaruciulrianek Umyuam Utumallerkanek Makut Nallunairutet Nanluciat Igaumaluteng 14

Nallunaigutet Ikrellicaumalriit Apervikuatet (Overview)

Una kalikak amllenrilngurmek apervikuaruq piavciluni-llu pInerlugcimalriit piyunaqucitneq um aciani Alaskam quyilriim alerkutaini apkiit constitution-arani cali state-am alerquciurtain napartellrat alerkutngurtellret, apkit statutes. Um kalikam kanrutkai piyunarkuciit pinerllugcimalriit elait-llu ayagnigluni pinarkutliumallranek qanercetarumalria, kanginaulranek-llu, nunuliurumallranek, cali tamakut caliat kinguatni. Mana aulukellra alerkutmek navgillrem alerkutet maligluki kalaguciumaut.

Alaskam Pinerlugcimalriit Piyunagkuciitnek Calitulit

Alaskam state-a napagcillrug pinerlugcimalriit ikaiyugnaluki: unguluni Alaska Office of Victims' Rights. Ukut calistet ikaiyulagcikai pinerlugcimalriit unakevkagluki piyunarkuciitneq una aturluku Article 1, Section 24-ami, Alaskam kuyilriim alerkutaitni(Constitution-aguluni) cali allat Alaskam State-an piskutai calillrutekllukі alerkutnek navrillegnek calivignek mani state-ami. Pinerllugcimalria piyunarkucingkertuq nallunaigumallerkaminek umek calialegmeq Alaska Office of Victims Rights egmian qanrucimarkauluni nallunaigerarmi alergutnek calitulinek cali iterciyaramek calialret [AS 12.61.010(a)(15]. Una Alaska Office of Victims' Rights calistengkertuk ikaiyugtenak(alerkutneq navriyaranek calistet) apkiitnek attorney-et. Cali akiinani pinerlugcimallernun.

Cali allanek nallunairutnek qayagauluki:

The Alaska Office of Victims' Rights
1007 West 3rd Avenue, Suite 205
Anchorage, Alaska 99501-1936
(907) 272-2620 Main Telephone
1-866-274-2620 Toll Free in Alaska(akilnguk)
(907)272-2640 Fax
www.ovr.legis.state.ak.us email:
officeofvictimsrights@legis.state.ak.us

Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Alaskam Kuyilriim Alerkutaitni

Alaskam alerkutaitni kuyillriani wani Article 1, section 24-ami kalarutka kaillun aulukllerka pinerlugcimalriit alerkun navgillrem pitekllukі caliakeqatru cukcistekun wall' allakaukevkenaku aulukllukі. Pinerlugcimalriit waten auluknagkut:

- Aulukllukі kencignarqucia yum umyuakllukі, kigcikllukі yucia cali allakaukevkenaku.
- Qallelirlukі qanercetagumalriameq makut atugluki qanercetagviim piskutaikun. Engelkaqkiineq akilivkalgluku anumakercutmek wall ayukucigkai anllerkiukuneng tegurarmek wall tegumalriamek.
- Qalarutevkarluki itercingnakellriit.
- Tegumarililllgan kinguani utakamavagkenateng caliakllukі maligtakulukі alerkutet.
- Nallunaigilluki cali taivkagluku alerkun navrumalria caliakeqiitnun qanercetagumalria piunarkucingkerlluni tamantagkauluni.
- Qanercetagumalria nalakumakan pillruniluku akilivkagluku.

Alaska-Mi Ciuligartet Calitulit Akiilircelluki Caleryaraluteng Alerkutnek Navgillret Atlek Alaska (Violent Crimes Compensation Board)

Una Violent Crimes Compensation Board-ak (VCCB) ikaiyuriyugngauk akiinek piavciluni pinerllumalrianun pitekllukі caleryagaumalerteng mani Alaska-mi.

Cali allanek nallunaigutnek ukut qayaraugluki:

Violent Crimes Compensation Board
P.O. Box 110230
Juneau, Alaska 99811-0230
1-800-764-3040 Toll Free Nationwide (akiilnguk)
(907) 465-3040 Call Collect Main Telephone(ellaitnun akilivkagluku)
(907) 465-2379 Fax
www.doa.alaska.gov/vccb/
e-mail: doa.vccb@alaska.gov

Pinerlugcimalriim Piyunarkuci Alerkutem Navgumalran Kinguani

Alerkutet imangkertut piavciluteng piyunarkuciinek pengernairutnek cali temem auluksagaitnek pinerlugcimalriamun.

Piyunarkucit makunek elangertut:

- Ergmianun yugncagvigmun ayautnagkekuni wall' auluknaklluni [AS 12.61.010(a)(7); AS 18.65.515(a)(3)];
- Ayautellerkamineq witavigmun enemun wall' kimagvigmun [AS 18.65.515(a)(1)];
- Imigiluni murillkesutmek kalikamek taktaluni kingan malrugneq ernerneq [AS 18.66.110;AS 18.66.100(c)(1) – (5), (8) – (12), (16)];
- Nallunairumaluni call' tailuni qanercetagvigmun cuiklligmi yuvrikatru pillri qanercetarumalriim wall' ciuklligmi nangreskan manuani apquartem wall' cukcistem pikiugani-llu akiligluni anumakercutmek [AS 12.30.010; AS 12.61.010(a)].

Alerkutet Navrumalriit Agrumalriakun Cali Enelrutkelriani Calluayaramek

Eluani Department of Public Safety (Pengernaillkutam calistai) napagcillrut umek Council of Domestic Violence and Sexual Assault, (angayuqaruat um enelrutminek calluayaramek cali gessangran picikartuyarucillrianek aulukelalrianeq). Ukut angayukaruat piavcitut ciunerqiurluteng cali

calillrutekllutenq allaneq ikaiyugitulineq, wall umyuakun caknanagkellria allkunak pillakan ukut wani ikaiyugtiklluteng kaill' pillerkanek yuk kanrulluku ca tamana pilria utumallerkanek wall asitmun ayallerkanek cali cayailkutneq pengernailngurnek program-anek pinerllugcimalriit atugkaitneq ukunun enelrutkeminek callualrianek wall' gessangran picikartuyarucimallret elaitnun-llu [AS 18.66.010].

Kalarutkellek ukuk nangtam enelrutminek calluallra wall' gessangran picikartuyaruciullek kalarucista-llu qanrutkumaarkaunrilnguruq. Kalarutkellrak kingan kanrutkumaciklluni ikretellrianun calitulini allani office-ani wall' ikaiyualuteng calitulitnun. Elii tauram kangucimagkauluni pinagkellriani [AS 18.66.200 – 250; AS 12.45.049].

Alerkutet Navrumalriit Agqingeryaramun

Egmian agqingumalria yuvgiumanarkuq tuatnaumalria. Makut yuvriryarat piavngaut **akinateng** pinerllugcimalrianun [AS 18.68.040].

Apellcilriani, gessangran picirkartuyarutellrem tuani itercillruluni pillrukan picikartuyaraucilria waten yuvgiskumayugngat. Pinerllugcimalriit apcugngat qanercetagvik kalikagciskelluku qanercetarumalria yuvriumaskelluku augakun HIV-ingkersaurtuq wall' allanek naullutneq pingkersaurtuq(STDs-aneq). Una piyunarkucik taktauk avrinlegan ataucik ciplluku ernegni kinguani tegumallran yuk cali pinarqutliumararluku umek alerkutmek navgillruniluku. Una waten piumallrukan qanemyuugautekun igausngalriakun, wall pinarqut'ligluku, wall nallunaigutet cikiumaluteng apkaurtemun wall qanercetagvigkun [AS 18.15.300(f)(1); AS 18.15.300 – 310]. Qanercetarumalriim auga nalakekatni naullutelegmun agtullruniluku wall' naullutengerlluni HIV-mek wall' allamek aipakillrem naullutinek, pinerllugcimallek piyunarkucingertuq akinani qalaruciyaramek, yuvgiumavkagluni cali manilluku natumun ayagkanun ngelkakinun atugyulriit caliviit wall' ikaiyugtet naullulrianun mucivignun cali ikaiyutulinun allanun apellcikan pinerllugcimallek [AS 18.15.310(h)].

Alerkutet Navrumalriit urun Enelrutminek Calluayarakun (Piliryaratetgun)

Aulukellriani enelrutminek callualriit kellutestemek piavciagkaurut murillkenaluku pinerllurcimalria elaii-llu. *Apellcilriani kellutestemek, um ayaucikai takneret pinerllugcimalriit elaii-llu kimagvigmun wall' witavigmun enemun [AS 18.65.515(a)(1)].*

Tegustet tegucugngaut atugyulrianek akllunek, iinrunek cali arcakalrianek kalikanek petnek pinerlugcimalriit. Tegustet ikaiyugyugngait pinerlugcimalria elai-llu unakevkagluki aulukllerkatnek yungcagvigmi, aipagni waten nallunaigluki wanirpak aulukiitulit yungcaristet wall ayaulluku pinerlugcimalria nunini musvigmun. Tegustet-llu nallunairiskumat pinerllugcimalriit waken enelrutminek calluarumalriit ikaiyualuteng calitulit, makutnun piavngalriit ellaitnun.

Patutem Alerquti

Pinerllugcimalriit enelrutmegnek calluamalret piyunarkucingkertut ikaiyungcautmek

aptellerkamineq qanercetagvigmek pingnaluni ellmerun kingunranun ullagatesqevkenaku. Patutem alerquti kalikai ukunek piskutnek emangkertuk:

- Alingciraravkagngaunak nangcestevnun cali allanek picikniluni akngirlluten wall akngirtellri elacikniluki;
- Inerqurluku nangcistin malircuareskevkenak. ekcirarluten, wall' qalaruluten;
- Augarluku nangistin witavivneq;
- Alerkugluku nangistin enevnun taiskevkenaku, litnaugvimun,calivivnun-llu;
- Itreskevkenaku akalriavnun wall' allamun akalriamun ellpet tuanellkuvet;
- Awalingqerngaunani nuternek; perlluki pikekni wall' awalikekni atanigtulrianun tunluku;
- Tegustemun malikevkagluten enevnun nakmiin pikngavru utertellerkan pengernaitevkagluku, wall' akalriavnun wall' akvaikuvet cautevnek enevnek wall' witavivneq;
- Tunluku mikelnguk eighteen-aksailnguk aulukeskelluku takengilngurmek kitumun ikaiyungcautmek manillermek;
- Ellpenun tunluku atullerkanun akalriamek cali allat atugyugcikellriit cauteten;
- Nangistin merangaunani qemninarkilrianek
- Nangistin alerkugluku akinek tunevkagluki atugkatek ellpet mikelnguk-llu aulukllerkanek, tauna alerkutet maligluki ellminek aulukeskellruluku taumun nangistemun aulukagkaulutek ellpetek;
- Taum nangistevet cimirarkauluki akit atulten callullran pitekllluku, elakllluki akit cagmallret mutallerpeni, cali;
- Kalikagciluku nangcisten elarautniatuq liitnaurluni utumalrianek cukcuklilagniartuq narurlluki caluayarat program-ami [AS 18.65.515(a)(1); AS 18.65.520].

Pinerllugcimalria waken enelrutminek callumallek unakengnaksugngauk patutem alerqutinek ullagateskevkenaku pulengtaryaurtuq calluayulminek enelgutminek. Angayukak, yum murilkesti, wall' alla yuk taukut tuyukllluku, ukut aprumalriit unakengnaksugngaut ullagateskumangilngurmek kalikamek eighteen-aksailngurmek mikelngum pikanek. Ullauteskevkenaku kalikam ayukinek picuitacia igausngalriim cali kalikak tauna atullerka nangeksailngum ullauteskengilngum taqellrat allami nunat iliitni cali tauna kalikak igaucimaluni qanercetagviit igartiitni nani piciatun qanercetalegmi nunat iliitni mani state-ami, una wuq pitacingkertuq cali malirtakuanakllluni ayukllluku qanercetagviim piskutellra mani state-ami. Una ullauteskevkenaki kalikauruk kalarutkumallek wani. [AS 18.66.100; AS 18.66.140].

Pinerllugcimalriim Piyunarqutai Kanrutekngainaki Elliin Kimi Nallungitarkai

Pinerllugcimalriit, ayukllluki tamalquita Alaskagmiut piyunarkutengkertut alerkutet aciatni, kanrutekngainaki ellin kimi nallunritarkai, mana kellucimaluni Alaskam Constituion-arani [Art.1,

sec.22]. Qanercetarumalria pinarkutliumakan yugmek ayakaucillruluni wall picirkartuyarucillek (um elakllluki gessangran picikartuyaruciluni, picikartuyaruciluni eighteen-aksailngurmek, nasvagiluni tememi tangerkaungilngurnek wall' yugmek ayakauciluni), pinerllugcimalriim atra ciallkami witangaituq yum tangersugngakini cali aprumangaunani wall' atumangaunani qanercetagviim kalikautaini. Taugam, atran initial-arikun nallunairumacikuq. Witavian nanlucia cali nani calicia cali kayaraucutiin numpa kanrutqumaarkaunrilnguruk [AS 12.61.140; AS 12.61.110; AS 12.61.120(a); AS 12.61,130(a)].

Qanercetarumalriim ikaiyurtai nallkigcimaskait kituciteng cali elarautellruciteng kanerrutqakamerteng pinerllugcimalria wall' tangvagtiit. [AS 12.61.120(c)(1).

Pinerllugcimalria enelgutminek calluamalruluni cali gessangran picirkartuyarucimalria waten pimallret piyunagkucingkertut cucukllillerkamernek kalarutnaluki wall' kalarutevkenaki qanercetarumalriim ikaiyurtai. Pinerllugcimalria kalarutevkaquni taumun ikaiyugtemun pinerllurcimalriim iterciyaramek calisti tamantevkaryugnga wall' alla yuk tamantevkarluku.

Pinerllugcimalriit-llu piyunarkucingkertut igagluteng kalikamek kayaguaruskumav-kenateng wall' kalaruteskevkenateng taumun qanercetarumalriim ikaiyurtinun wall' allanun ikaiyuastinun qanercetagumalriim [AS12.61.125(a)(1)].

Pinerllugcimalria kalarutevkaquni qanercetagumalriim ikaiyurtinun, irrtuagluteng taukut errinairiyugngaut

nalluani wall' apterarpeknaku pinerllugcimalria. Pinerllugcimalriim apcugngai taukut

erriinairiyutciatnek qanatellermernek cali cucuklligyugngaluni kanegyumiirulluni.

Pinerllugcimalria imigiluni umun Violent Crimes Compensation Board-amun, imigillra kanruteknqaituk [AS 18.67.030(c)].

Pinerllugcimalriit cali Anssutmek Yuvringigcillratni

Tegumallran kinguani pinarqutliumararluni, kanginaugrumararluni, qanercetagumalria apcugngai qanercetagvik anevkagaumayugluni akiligluni. Pinerllugcimalria tamancugngauk makutni anssutmek calikata. Pinerllugcimalria nutem tamanceskumangituk tauram apervikauskumakatni. Piyukuni pinerllugcimalria apervikauyugngauk qanercutkun yaqsikan nuni, wall' temimkun artugnakeqan, wall' penggernaklluni taillerka. Qanercutekun piyukuni pinerllugcimalria qayaraugnarka District Attorney;em office-ara egmian kingurautellerka umyuaklluku taum nicugninaluku pillerkaani.

Tuani niitellerkatni akiligluni anssagluni qanercetagrumalria, tangerlluki cat piurallret tamatum nallini, cucista amllegni umyuani atugluku cucuklligyugngaluni ciuniurluku wall' cuinuirpeknaku tuam kairati anssun. Pinerllugcimalria civuratengkerkuni wall' kaigatengkerquni pinerllugcimalria qayaraureskumauk wavet District Attorney-m Office-ara kingugautevkenani niitellerkanek ansutiinek qanercetarumalriim. Caliakellriani enelrutminek callualriani cali gessangran picirkartuyarucilriit, qanercetagvik umyuangcagnarkuk pinerllugcimalriim pengernaitellerka cucukllikuni anevkagnaluku wall' anevkangitnaluku qanercetagumalria. Pinerllugcimalriim pengernagkucia urenkenagkuk qanercetagumalria anevkagpailratru calikuneng ilangcilrianek allamek piskumangilengran cali gessangran picikartuyarucilriamek. Qanercetagumalria enelrutminek calluallek anevkakatni tegumallek, pinerllugcimalria piyunarkucingkertuk unakellerkaminek kalikamek aprumaluteng ayukucigkaitnek anumallran taum aturarkai [Alaska Constitution, Article 1,section 24; AS 12.61.010(a)(2); AS 12.30.027; AS 12.30.027(a); AS 12.30.025; AS 12.30.029(a); AS 12.30.027(d) (1) and (2)].

Pinerllugcimalriit nallunairumacikut takiqata niitellerkanek wall qanercetarvigmi caliamek tuani pinerllugcimalria kalikartangellruluni taiskumaluni apervikuaskumaluni. Pinerllugcimalriit maligtakulriit alerkuteliulrianun cali itercingnaksaramek calilrianun ukut wani cikiumagkaurut nallunairutnek piavngalrianek kellutesutnek cali kellucimagkauluteng akngircimangitnaurtut wall'

alingcirarumavkenateng maligtakullerteng pitekllukuu. Ayukengilngut kellutcarat elaksugngat kalikagtat kelluceskelluteng, akllumernek akvaikuneng ikaiyugcelluteng, ayaulluki enumun pengernailngurmun wall' kimagvigmun cali yungcagvigmek aulukllerkat.

Pinerllugcimalriit alerkutet navgilriatekun kayagaugyugngat una Alaska Department of Corrections-ak ateteng ellinaluku umun VINE (Victim Information and Notification Everyday) una VINE-ak unguk-akiilnguk, kanguteknqaunaku kayagaulria, computer-akun nallunairiyarak aulukumaluni umun Alaska Department of Corrections-ak, nallunaignaluki pinerllugcimalriit allat-llu qanercetagumalria natmun nugtareskatni, anevkatni wall' ayakakan Itercivigmek. Wani kayagaugcuti numpa VINE-am: 1-800-247-9763. Computer-amillu web site-a www.vinelink.com [AS 12.30.010(a)(3); AS 12.60.010(a)(4); AS 12.61.050].

Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Qanercitarvigmi

Alerkutet naverluki pinerllugciumalret piyunarkucingkertut tamantellerkamernek caliakekatru picetaruti cali nunuliukatru anucimigqetcetagluku qanercetarumalria tauna piyunarkucingkerqan tamancugngaluni; cali nallunairumaluni cimikatni ernequillrat wall' ta'kiluku uumikulluku itengkallerqiurka niilluku aipa inglukellriik kairakan tuatnagyugluni, matum-llu yaksigivkagluku kanginaullerka. *Apellcikan, alerkutmek navrelleq arcaqalriarukan wall' enelrutkelriit calluallruluteng, itercingnakellria ikaiyurta pingnakcikuq nalirugngailngurmek kalarutengnaklluku pinerllugcimalria apervikaurkanek kanginaurpailratru qanercetarumalria.* Elaluku nallunairutni cali piyunarkucini tamantellerkaminek kanginaukatni, pinerllugcimalria kitucianek kanrutkumaiyugngauk taumun iterciyagamek ikaiyurista, kanrulluki kanginaurtet ciukllgmi state-am calisti ayagnikuneng kanginaurutmi.

Pinerllugcimalleq alerkun navrumallrani ciukeratnun kanginaugtenun kiavagcetcugngat apervikauskelluku tuantellruan tangvagluku. Kiavalleq cali qiugakluki apkaurtet capernaksaksugnagquk, taugam witacuglagpeknak cali alingevkenak qiugraklluki piciravtun, picuilrianek qiurraklluten cali amllengnakevkenaki qiuteten. Ikaiyugyulriit kuyugvingkertut ikaiyugnaluki pinerllugcimalriit. Ikaiyugtet aprumalriit advocate-anek piavngaut, ukut ikaiyugtaruluteng. Pinerllugcimalriit llangarniartut wall' nallunritniartuq gessakuni yuvrigcesngaunani umyuanek yuvritulinek tauram umyuaran ayukucia alaigan wall' piurtellrukan pitekllukuu taum alerkutem navrumallran. (Pinarkutliumaluni-llu qanercetarumalria.) Wall nangtekqugluteng umyuamerterrun tauna alerkutem navrumallra pitekllukuu. (Cali pinarkutliumallruluni qanercetarumalria.) Qanercetagviim nall-arusngavkenaki, nallunairutet kingunrani pinerllugcimalriim ciuniurrumangaitut.

Umyuarkekiu, ikretellrianun taugam qanrutkakllukuu, qanrutkumaangaitut kanallrak pinerllugcimalriim enelrutmi calluallra wall' gessangran picikartuyarucillra cali kalarutestini piciatun kinkunun qanrutkumaangaitut [AS 18.66.200 – 250; AS 12.45.049].

Caliviit nunusciratait wall' alingcirarluki nunuliutmek picikniluki kalikakun taiskumalriit wall' apelciumalriit itircingnakestemun taiskelluki qanercetagvigmun apervikauyagtus-kelluki [AS 12.61.010; AS 12.61.015; AS 12.61.017; AS 12.45.042; AS 12.45.045(a); AS 47.12.110((b)].

Yuvrilriani nanlucianek alerkutem navellrem caliakekiitneq wall kaku qanercetagvigmi pikatallrat, pinerllugcimalriim qayaraugyugnga pinerllugcimalrianek/tangvagtret-llu ikaiyurtet, una calituli aciani kalikagtalrem ikaiyugtem wani District Attorney-em Office-agani. Yut-llu wani pakcugnaut nanlucia caliak wall' kaku pingigtellerkatnek qanercetagvigmi una atugluku Alaska Court System's Court View web site-ak, computer-ami www.courtrecords.alaska.gov.

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Umyuam Naulluvinun Itercillerkanek Picuglalria

Una Title 12, Chapter 47-ak um Alaskam igaumalriit alerkualuki piskelluki wall' piskevkenaki, wall' kanerluteng ca picuirtelluku, makut aprumaut usvillugcaraq cali yum elluarlluni cagkani piyugngaluku wani pitallkerlluku nallunaigluni kanercetarumallerkani elluarlluni piyugngaluku. Qanercetagumalria tegullruqatni aulukevkagnaluku umun arenqirrturtemun health and social services-amun, pinerllugcimalria piyunagkucingqertuk nallunaillerkaminek cimikatni wall' ciunerqiukatni qanercetarumalria. Cimignaluku aulukllerka umyuakekuneng pinerllugcimalria piyunarkucingkertuq manillerkamineq kalikameq kanermek wall' tailuni qanercetagvigmun apellcignaluni. Pinerllugcimalriit piyunagkucingkertut nallunairumallermerneq pillrunilleq nalakumakatru piksaitniluku usvitellra pitekllukuu. *Apellcikuni cali piavcikuni nani kayarauryugngacimineq umun Parole Board-mun(una naagivailegmi itercivigmek anevkaumalleq taugaam murilkumaluni, ukut pikiutulit), pinerllugcimalria nallunaigumacikuq niitellerkanek artugluku caangsagaulria mutallerka anevkaumalleq taugaam murilkumaluni [AS 12.47.090(a) (1)-(5), (b) and (e); AS 12.61.010(a)(11) and (12)].*

Pinerllugcimalriim Piyunarkutci Nunulikatru

- Qanercetagviim ikrelicagcirata qanercetarumalriim nunuliuti pitekllukuu taingitellran pinerllugcimalria wall' apervikuayartunritellra[AS 12.55.151];
- Alerkutmek arcaqalriamek nagurcilret, murillkiyaramak calialret kalikaliarit elangqercikuq kaill artumallranek pinerllugcimalria akikun, umyuakun cali naullutekun temikun wall' umyuarakun pitekllukuu inerkun navgumallra; pinerllugcimalria akilergnarkikun wall' allakun cagmagillranek wall' akngigirngallranek cali allat nallunaigutet qanercetagviim piskutai niilluki [AS 12.55.022; AS 12.61.010(a)(9)];
- Alerkutni arcaqanrilngurni, kalikak imirngaituq nunuligpailrata taugam pinerllugcimalria kaneryugngauk qanercetagvigmi nunuliukata [AS 12.61.010(a)(9)]. Pinerllugcimalriim kangutagkauga itercingnaksaramek calialek kalarcullerminek;
- Tamagmeng pinerllugcimalriit manicugngaut kalikamek kanermek canek ukfekekengani arcakerniluki cucukllikuneng nunuliutnek cali kaneryugngaluteng tuani qanercetagvigmi nunuliulrianeq niiskuneng. Pinerllugcimalria kaneryumiilkan, ikaiyuan waken Alaska Office of

- Victims' Rights qanercitulim maniyugngauq kalikamek igaumalriamek wall kalarcugngaluni tuani niitelratni qanercigluku pinerllugcimalria [AS 12.55.023(b); AS 24.65.110(b);
- Arcagalriamek alerkutmek nataquillrukuneng, qanercetagvik pinritevkenani pilicikuq cali kalikaliluku umyuaklluku akikun, umyuarakun cali-llu mutallerka pitekllukuu pinerllugcimalra cali pinerllugcimalriim akiliumallerka wall' cimigillerka [AS 12.55.025(a)(5)(A)-(B];
- Tamagmeng pinerllugcimalriit piyunagkucingkertut alerkutet malirtakuluki kalarucugngaluku itercingnaksaramek calista [Art.I, Section 24];
- *Kanginaugpailrata pinerllugcimalria apelcigyugngauk itercingnakestemun kalaruteknaluku apervikaurkaminek, wani arcakalriami alerkutmi navgurmalriami wall' enelrutminek calluamalrukuni [AS 12.61.015(a)1)];*
- *Itercistengnakelriim calistem kalarucugnga pinerllugcimalria apelcikan qanercetarumalriim arenqigircillrarnek qalaruteklutek, makut arenqigillrumalriit ciuniurumavailrata [AS 12.61.015(a)(4)];*
- *Apelcikan, itercingnakqilria calista piavcika pinerllugcimalria witavianek qanercutinek-llu numpa-nek um caliviim uupciilriit kalikamek nunuliurpailrata [AS 12.61.015(a)(2)(C)];*
- *Apelcikan, nunuliurpailrata, itercingakelriim calistem manicika pinerllugcimalriamun ellii kalikam, tamalkuan pivkenaku, nunuliugpailratru, takenrilnguk kalikak aperluki qanercetagumalriim alerkutet navrillri, um uptellra Department of Corrections-am; tapekllukuu qanercetagumalriim apervikualra ellin alerkun navellni; tamalkuita igausngallret cali takengilngut kalikak apellri pinerllugcimalriim cali DOC-em piskutai nunuliutet[AS 12.55.023(a)(1)-(4)].*

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Akilirka-Llu

Alerqun egausngauk, mana umyuaklluku alerkutnek calialret arcakakiut piskelluki alerkutnek navgitulit akiliiskelluki pinerllugcimalriit pitekllukuu akngiriingallrat cali cagmaumallret wall' navrumallret cautait. Pinerllugcimalriit alerkutet maligtaquluki piyunarkucingkertut akiliumallerkamernek qanercetagumalriamek.

Alerkutmek nagurcilriani caliani, pinerllugcimalriit qanrutagkaurat una pinerllugcimalria/tangvagtait-llu ikaiyugista kalikagtangelriim ikaiyua wani District Attorney-em Office-agani umyuaklluku tunginun akiligcetateng imigillteng. Mana akilillerka alerkutmek navgillrem kiingan-ruq piutnguq akim atullranun cagmallernun , atuvkenani nangtekellrianun cali cakvuilrianun (taugam piavngayugngaluni wani qanercetagvigkun akilircetaariyaraqun) [AS 12.55.045(a)]. Alerkun navrumalriani akilircetak ciunerluni cugcistemek piurtetuq qanercetagvigmek, manaruq elangaklluni akinek wall amlleriluni akia ayagnekllukuu akilillra ciukllgmi cali maligtakunaklluni iqukllitengran qanercetarumalriim murillkumallra [AS 12.55.045(1)]. Una Office of the Attorney General Collection Unit(akiinek akugturta) piavcituk kingan amllengillngurmek akiilngurmek ikaiyurkanek terungnakellriani akiimek. Cali nallunriryukuvet, qayaraugluku una, (907) 269-5205.

Alaskam pinerllugcimalriit piyunarquciit state-am ciuligartait alerkutet napagcillratni pinritevkenani piavciuq umeq nallunairutmek pinerllugcimalriit kiallukupiar imirillerkat cali unakiluteng akinek

capnaluki akngirtellrat, cagmagillrat, wall' nangtekellrat um aciani AS 18.67 waken Violent Crimes Compensation Board (VCCB). Una VCCB unguk "payer of last resort" akilista nangneklik, taumek cagmallret akiliumangilngut allakun akilistenun(insurance-ak wall' civil lawsuit(qanercetarvigkun akilicetaariyaraq), marun ikaiyumayungnaut [AS 18.67.090]. Mana atugyulriani, VCCB-yak pinerllugcimalriit utakavkenateng imigisqait, cali kalikanek maniitarkauluki.

Cimigicetagcutmek kalikagtangllek akiliiskelluku pinerllugcimalria cagmallernek, mana akilillra kingan umun ellimanrituq wall' tusngavkenani qanercetarumalriim ayukucianun. Pinerllugcimalriit pinritevkenateng piavciimagkaurat egmian kalikanek igaumalrianek cat pillret cacetuluki wall' asviarulluku akiliskutni. Pinerllugcimalriaruq waten pingilnguk-"made whole" kakuisngavkenani akineq unangellegmineq narurcimalriani caliami, pinerllugcimalria imiriyugngauk kalikanek qanercetagvigkun

akilircetaraariyaraq atugluku. Wani ikaiyungcagyugngauk nallkellerkaminek ikaiyugtemek akvalluni Alaska State Bar Association-amek

[AS 12.55.045(a)(1); AS 12.61.010(a)(5); AS 18.67.175; AS 1o8.67.175; AS 12.55.045(b)].

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Nunuliumarikuni

Pinerllugcimalriim piyunarkuci taksiutut natakumalran kinguani alerkutmek navgista nunuliurarluku. *Apellcikuneng, pinerllugcimalriit arcakalrianek alerkutmek navgillranek qanercetarumalriim wall' enelrutminek calluallrulriagulrukan qanercetarumalria, pinerllugcimalria piyunarkucingertuq nallunairumallerkamineq umek ikaiyumek itercingnekelriamun takumalria nununliun ikuklliani caliam* [AS 12.61.015(a)(3)]. Tamagmeng pinerllugcimalriit piyunarkucingkertut nallunairutkamernek yuvrinqigtesqumakani picurlautni qanercetaarviim quyinranun qanercetarumalria kiarakan[AS 12.61.010(a)(2)].

Qanercetarumalria wall' state-am ikaiyurti apellcigyugngauk cukcistemek kanginaulriamek calilria una nunuliun nugtarteskelluku ukunun pingayunun cukcistenun calilaknaurat [AS 12.55.175]. Pinerllugcimalriit piyunagkucingkertut tuavet nugtareskatni tamancugngaluteng caliakekatru.

Apellcikuni, pinerllugcimalria nallunairumacikuq qanercetarumalria ayakakan itercivigmek wall' anevkaqaqatru, wall' anevkakatni nunuliuti nangvailgran wall' allanek anevkagcutneq. Pinerllugcimalriit enelrutminek callumalleq piyunarkucingkertuq nutem nallunairumallerkamineq ayakakan qanercetarumalria. *Apellcikuni, natakumararluku qanercetarumalria, pinerllugcimalria piyunarkucingkertuq nallunairutneq itercingnakestemek taum qanercetarumalriim kakimalrianeq tamalkuita natakumallritneq yucimini.* Nallunairumallerkaminek, pinerllugcimalria wanirpak witavimineq address-amineq nallunairumaskut ukut Department of Correction [AS 33.30.013(a)-(c); AS 12.61.015(a)(3); AS 12.61.010(a)(2); AS 33.30.013; AS 12.61.010(a)(10).

Qanercetarumalriit nallakumallret arcakanrilngurmek alerkutmek navgillruluteng murillkumangaitut ayuklluku aipa murillkumallek (ayukengillngurnek alerkutengertuk ukuq), tauram qanercetarumalriit nalakumalriit arcakalrianeq alerkutnek navrillruluteng murillkumalarait um Department of Corrections. Qanercetarumalriim navkuniu alerkutni murillkumallermini atam utrucigat qanercetagvigmun urun

Petition to Revoke Probation(kalikakun auwagluku murilkumallerka). Um aciani Victim Rights Act(pinerllugcimalriit piyunarkuciit napagcimalria), pinerllugcimalria piyunarkucingkertuq nallunairligkaminek cali kanllerkamineq murillkellra qanercetarumalriim auwasgeluku niiskatru mana ilakekluku ayukucigkat anevkalriani qanercetarumalria wall' nununliukatru(unaruq apkiit "disposition" kakiluku wani murilkiyagamek calikuneng).

Pinerllugcimalriim Piyunarkuci Kitugtellratki Cimillerluki Nunuliutit Takellra Kinguani

Pinerllugcimalriit kalarcugnaut qanercetagvigmi qanercetarumalria kairakan cimiiskelluku wall' ikerlicaskelluku nunuliuteni.

Apelcikan cali piaveskan witaviminek umun Department of Corrections-amun, Department-aq piavcicikuq nallunairutmek qanercetarumalriim kairatineq cali tuyugluku ayukinek pinerllugcimalria tamakuneq kalarutkellermerneq cimignaluku wall' ikerlicagnaluku nunuliun cali nallunaigluku tauna yuk elliin:

- *Piyunarkuciinek aciani um kalikam;*
- *Ernek kepllerka ciuniullerkat kalikat igallten; cali*
- *Niicugnillerkat ernek cali nanlucia qanercetagvik.*

Pinerllugcimalriim wanirpak witavimineq kanrucimaurkauluku una Department of Corrections-ak.

Apellcilriani Department of Corrections-aq nallunaircika pinerllugcimalria ciunermi niitagkanek umyuaqcauluku wall yuvinkiglluku elait cucukllillteng liisngallteng maliglluku nagivailegmi itercivigmek anevkaumalleq taugam murilkumaluni. Pinerllugcimalriit nallunairarkaurat una Parole Board-aq witavimerneq address-aganeq. Pinerllugcimalriit egaryugngat Parole Board-aq wall' tailuteng tuavet niicugnillerkatnun.

Yut nallkumalriit enelrutmernek calluallrulret, ukut cikiumavailegmeng murilkumallerkamernek, qanercetagvik urenkicikuq pengernaitellerka cali kellutellerka pinerllugcimalria cali-llu elai

pinerlugcimalriim. Qanercetagviim cali allanek ayukucigkanek taum murillkumagkam piskutai urenkelluku murillkumallerkai pinerllugcimalriim cali elain pinerllugcimalriim wall' utumallerka ayukucia

qanercetarumalriim enekaklluki auluktulit caliviit yum utumallerkanun. Pinerllugcimalria civurrutengkerquni wall' kairatkengkerquni taum murillkiyaran ayuqucianek, pinerllugcimalria kayaraugyugngauk una District Attorney-m Office-aga nunuliurpailratru [AS 12.55.088(d)(e) cali (h); AS 12.61.010(a); AS 33.16.120; AS 12.55.101(a)].

Pinerlugcimalriim Piyunarkuci Cali Augariciyarak Ataniwigmek

Allrakumi 2007-ami alerkuciurtet calillrut toill' ciuniurumaluni una kalikak state-am ciuligarti(governor-ak) maniiskelluku imiganek augariteskelluku alerkutmek navgillek cali nunuliuti perrigluku, makucimek state-am uvretainek (parole board-ak), mana-llu maniarkauluku yuinat talliman yuinaq ciplluku ernerni

ciungani cikigpailratru kina augarisutmek. Itercivigmek anevkaritulit una parole board-ak alerkumauk nallunaireskelluku una Department of Law, una Office of Victims' Rights cali pinerllugcimalria urun enelrutminek calluamallek, wall'-uk pitsakluku ekuavkariyarami, wall' alla yuk alerkutekun navgiluni pinerllugllluku. Makut yugmun pinerllugtellret elakait tukuciluteng yugmek, nangciluteng, gessangran picirkartuyartulluku yuk, cali-llu allat tamalkuita alerkutet navrumalriit wani aprumalriit title 11, chapter 41-ami wani witalriit Alaskam ciuligagtait alerkutet tungitnun napartellrit. Una aprumalria House Bill 69-aq ciumrutellrua um Anchorage Representative-am Ralph Samuels-am cali alerkutengurlluku um Governor-arullrem Sarah Palin-am wani Kepnercigmi 22, 2007-ami [AS 33.20.080(a)].

Paivngaciat Cali Yuvriryugngaciat Makut Kalikat Kemangkalriit Alerkutet Maligllluki Caliakumalret

Alaskam alerkutai(public record law) kanertuk "taugam wuq nallkigumaluni piavngakan, makut kalikat kemangkagait caliviit (makut caliviit yut tamagmeng piavngalriit atugyugngakiit) makut wuk kalikat yuvgiumayugngaut naksukiitnun piciatun yut..." Naakeskumangilngurtangkertuk taugam ukut amllenrilnguluteng. Ukut wuq eliat ungut: igaugmalriit kemangkalriit wall' nallunaigutet kuyugtellrit atugnaluki wani alerkutet maligllluki caliakekait wall' caliakellrit. Um naakeskumanrillngum kellutai nallunaigutet atugkat yuk aulukllerkaneq alerkutet maligllluki. Yum naakekuniki makut nallunaigutet matum nagurciyugngai elluarlluki aulekllerkait caliak. Wall' yuk allakaukevkenaku caliakellerkanek nagurlluku wall' qanercetaanqireskani yuk cuqcistem ciuqerrani pamavkagngaituk elluarlluni. Makut aprumalriit elakait naakeskumangilngut. Um-llu ayukin kellutai pinerllugcimalria, wall' tangvagtai. Yuk wani yucimini ellminek kellutelagtuk, kitumun yullni wall' caugallni kiingan elliin nallungitarkauluki, ca wall' yuk tailria witangercillra navgurnaluku ciuniurumangaituq, mana umyuaklluku una kaneryaraq takellruat[AS 40.25.110(a); 120(a)(6) cali (a)(6)(C)].

Pinerllugcimalriit Piyunarkuciit Wani Ayagyuani 18-Aqsailngurni Alerkutni Caliani

Una wani Juvenile Justice System-aq unangyugtuq wall' piugluku umeq ataucimek-pinerllugcimalriit 18-aqsailngurnek makut yut piyunagkucimek unangeskelluki pitallkerlluki pinerllugcimalriit taknerkun [AS 47.12.010(b)(12)]. Tuallu pinerllugcimalriit qangkun piyunarkucingkertut ayuklluki cali tangerlluki um ciungani igaumalriit. Taugam auluksarat cali kaneryarat ayukengitut wani ayagyuani 18-aqsailngurni alerkutet caliaritni; cangsarat alerkutet ilaquatengkertut makut pinerllugcimalriit alerkutet maligluki piyunarkucit apervikuamaut um kinguani. Qanercetarumalria aciani 18-anek allrakuneq, mana caliak atengkertuq umeq ayagyuak 18-aqsailnguk alerkutmek navgillruluni caliak(juvenile delinquency proceeding-ak) [AS 47.12]. Qanercetarumalria "minor"-amek (taknerrurteksailnguk) pilarat [AS 47.12.020]. Una caliakekiit qanrutkamangaituq, tauram pinerllugcimalria taiyugngauk cali elaraulluni tamalquitni caliakekiitnun taknerrurteksailnguk piyunagkucingkeran tamantagkauluni [Alaska Constitution Art. I, sec. 24; AS 12.61.010(a)(1)(B), AS 47.12.110(b)].

Qanercetagviim alerkuayugnga taknerrurteksailnguk taumllu angayuqa pitallkelriamek akiliiskelluku pinerllugcimalria [AS 47.12.120(b)(4)]. Qanercetagvik

qessasciratuq akiliiskelluku pinerllugcimalria [AS 47.12.120(b)(4)(A)]. Una piskun akiliiskelluki umun taknerrurtedsailngurmun wall' taum angayuqarken piyurug'cikuk takellrungran taum murillkumallran wall' itengkallran(ayuklluku taknerem piskuti qanercetagviim kalikagcillra) [AS 47.12.170]. Um Department of Law-m akugtucikai akit tunenaluki pinerllugcimalriamun taugam pinerllugcimalriim cucukekuni ellminek pingnaksugluku Department-amun pivkarpeknaku [AS 47.12.170(b). Pinerllugcimalria cucukllikuni atugyuglunillu ikaiyugtemeq alerkutnek calitulimek taum-lllu unakiingnaklluku akinek, ucetun pikuni, akilillerka ikaiyugta cali calillran unakengnaklluki akit, mana-llu taknerrurteksailngum angaiyukakllu akilirarkaurat. [AS 47.12.170(a)].

Pinerllugcimalret taknerrurteksailngurmek piyunagkucingkertut umek Violent Crimes Compensation-amek(caleryarakun alerkun navellret akiliryaramek) ayuklluku pinerllugcimalriit taknernek qanercetarumalriamek, tauna pitekllukuu akiiliutellra tusngauk alerkun navgimallranun cali-llu cagmarillret akilillerkat, urenkevkenaku allrakua wall' ayukucian taum qanercetarumalriim [AS 18.67.101].

Kalikat Nallunairutet State-Am Tamallkuan Ikaiyuristai

Alaska Bar Association Lawyer Referral-aq (Kalikartangkellrianek alerkutnek calitulineq nalakessun)

(907) 272-0352
1-800-770-9999
www.alaskabar.org

Alaska Council on Domestic Violence-aq(Angayukaraut caliangkelriit enelrutminek callualrianek)

Caliviit pengernailkutnek; calillrutekllutenq state-amteni ikaiyutulit, litnaugvignek, akinek-llu piavcitulit napagcimalrianek calivignek

(907) 465-4356
www.dps.state.ak.us/cdvsa

Alaska Court System (Criminal Desk) (Alaskam qanercetagviin caliyarait; alerkutnek navgilrianek caliwiit)

Anchorage-ami: (907) 264-0471
Barrow-mi: (907) 852-4800
Bethel(Mamteriilleq): (907) 543-2298
Dillingham(Curyunq): (907) 842-5215
Fairbanks-aq: (907) 452-9289
Homer-aq: (907) 235-8171
Juneau: (907) 463-4700
Kenai: (907) 283-3110
Ketchikan (907) 225-3195
Kotzebue: (907) 442-3208
Nome(Citnacuaq): (907) 443-5216
Palmer: (907) 746-8181

www.courts.alaska.gov

CourtView-aq
Kallugkun nallunairutnek yuayarak unakessun qanercetagvigmi pillerkiurutai eraluatrun, erneret, casat-llu atrakun qanercetarumalriim wall caliaran numpaakun

www.courtrecords.alaska.gov

Family Law Self-Help Center (Elakellriit ellmerun ikaiyugluteng cat pingnaklluki)
(907) 264-085l
Akiilngurkun Alaska 1-866-279-0851
www.courts.alaska.gov/selfhelp.htm

Alaska Department of Corrections (Caliviat alerkutnek navgilrianek aulukitulit)

Pinerllugcimalriit ayukuciat nallunairutet, nallunairutet cali natmun ikaiyurtenun ayallerkat, nallunaircuun anevkakatru, nugtareskatru, wall ayakaqata alerkutnek navgillret

Pinerllugcimalriim Aulukllerkan Ikayurtai:
(907) 269-7384; 1-877-741-0741
Parole Board (Naagivailegmi itercivigmek anevkaumalriit taugaam murilkumaluteng angayukaruat): (907) 269-4642
Probation Information (Murillkumalrianek nallunairutet: (907) 269-7367
www.correct.state.ak.us

Atren lleluku, nallunairnauratren anevkakatru; paklluku nani qanercetarumalria(aka nataquillruluku) itengkacianek cali ayukucianek itercimalriim
VINE 1-800-247-9763
www.vinelink.com

Alaska Judicial Council (Ciulikartelriit alerkutnek caliyaranek angayukaruat)

Auluktulit alerkutnek navgilrianek alerkutet maliglluki: kalikacaurat matum tunginun nallunairutet, pinerllugcimalriim ikaiyuai

(907) 279-2526
1-888-790-2526
www.ajc.state.ak.us

Alaska Legal Services Corporation (calivik alerkutnek nallungillngut yut ikaiyurtait)

Mani nunamteni akinani ikaiyuatulit akinek nukllirtelriit Alaskagmiut, akallaugtellriit, cali nunangengnakellriit (Native allotment) imigilriit. Ikaiyut tamalkuita caplluki wani elakellriani alerkutet, enekangyarak, canak atulrianek, anguyagtem ikaiyuanek, naullungicaranek, akiteng elluarlluki atullerkatnek, kellulluki yut

nangtauvkarpeknaki, Native law(nutem yuyarat alerkutet), cali will-anek(catairuskan yuk cautai aki-llu ketuman piksagutellerkait). ALSC maanituq akiilngurnek alerkuterun piciulriit atugyaranek elitnaurllerkatnek state-am tamallkuani cali ellminek alerkuterun picuilrit atullerkaitnek cali unangluteng naken ikaiyunek unangellerkaitnek nallunairutnek computer-ami wani: www.alaskalawhelp.org

Anchorage-ami: (907) 272-9431, 1-888-478-2572
Bethel(Mamterillek): (907) 543-2237; 1-800-478-2230
Dillingham(Curyuq): (907-842-1452; 1-888-391-1475
Fairbanks-ami: (907) 452-5181, 1-800-478-5401
Juneau: (907) 586-6425, 1-800-789-6426
Kenai: (907) 953-7608
Ketchikan: (907) 225-6420
Kotzebue: (907) 442-3500, 1-877-622-9797
Nome(Citnacuaq): (907) 443-2230, 1-888-495-6663

www.alsc-law.org

Alaska Native Justice Center (Nutem Alaskagmiut Ikaiyugtai)

(907) 793-3550
www.anjc.net

Alaska Network on Domestic Violence & Sexual Assault (ANDVSA) (Enelrutkelrit Callaulriit cali Picigkartuyarucilriit calillrutkellriit)

Enelrutkelriit calluallriit/picikartuyarucilriit; makunak artumalriit ikaiyutulriit ukunun pinerllugcimalrianun, nallunaigutet, elitnaullerkanek, kallugkun atutulit kitugcarait nasvagluki

Juneau: (90) 586-3650
Sitka: (907) 747-7545

Alerkutet piskutait atugluki nallaunairutet cali natmun pillerka nasvagluku ikaiyugkamek yualria una apkiit Hotline (Aipigitmi 5 o-clock-7 o-clock kiingan): 1-888-988-3725

www.andvsa.org

Alaska Office of Victims' Rights (Caliitulit pinerllugcimalriit piyunarkuciitneq)

Alerkutet maligtakuluki ikaiyurakllukі pinerllugcimalriit cali pinerllugcimalriit piyunarkuciitnek kissakluki pikait allam alerkutnek caliiviim

(907) 272-2620; 1-866-274-2620
www.ovr.legis.state.ak.us

Alaska Immigration Justice Project (Allanek nunanek taillret auluksarait)

Una Alaska Immigration Justice Project unguk: akikangsaungilnguq calivik manituli akitungilngurmeq alerkutet maligluki ikaiyumek unkunun allanek nunanek taillernun cali yut kimallret nunamernek anguyautakata wall' ukfeteng pitekllukи nakukumalriit wall' nakukumalriit pitekllukи ciuligarteteng umyuallrutkevkenaki. Makut yut ikaiyumaut tamalkuatni imirani makumiungurculriit, takllutenq makumiungurculriit, calisutmek kalikangyulriit, yualria natumun kimallerkaminek, elani-llu ikaiyungcat cali allanek nunanek taillret ikaiyungcautet pitekllukи alla yuk pinerllugcimalria enelrutminek, picirkartuyarucimalria, cali tegumalriit tuniaknaluki allanun yugnun akisugnaluteng.

(907) 279-2457 (AIJP)
www.akijp.org

Catholic Social Services Immigration & Refugee Project (Catholic-at ikaiyugistet yugnek allanek nunanek taillret yualriit-llu witankercigyugluteng kimallret)

Arenkiallugtellriit pitekllukи enelgutminek calluamalriit, avuutellriit, cali alerkutet navgillrit caliakllukи

(907) 222-7300
www.cssalaska.org/html/programs/refugee -assistance.php

District Attorney Offices (Alerkutnek ikaiyurta itercingnagesta state-amta calisti)

Alerkutnek navrelernek itercistenguluni, pinerllugcimalriim/tangvagtai-llu calillrutekllutenq kuyugtetulit, kalikacuagnek kalarutekllukи gessangran picirkartuyaruciyarak, enelrutminek

calluayarak, maligcuagyaraq ekcigararyarak una aglumasteminek, pinerllugcimalriim piyunarkuciinek, cali pengernailkucinek pililleq. Mumigcistemek atugyukuvet nallunaigluku district attorney-m calivia. Piavcicikatren akilivkagpeknak.

Anchorage: (907) 269-6300
Barrow: (907) 852-5297
Bethel (Mamterilleq): (907) 543-2055
Dillingham (Curyuq): (907) 842-2482
Fairbanks: (907) 451-5970
Juneau: (907) 465-3620
Kenai: (907) 283-3131
Ketchikan: (907) 225-6128
Kodiak: (907) 486-5744
Kotzebue: (907) 442-3396
Nome(Citnacuaq): (907) 443-2296
Palmer: (907) 761-5648
Sitka: (907) 747-5851

Alaskam Eluani Pinerllugcimalria/Tangvagtai-llu Coordinator (Ciuligarta): (907) 269-6379

www.law.alaska.gov/department/criminal/doa.html

National Domestic Violence Hotline (Nunargpiim eluani enelrutminek calluayarak numpak kayaraurcuun)

Enelrutminek calluyarak: wanirpak ikaiyugnaklluni nanikualuni, nallunaillkutat cali kanrutekniarat kina kayagaullerka wall' callerkanek yum, kayaraucutekun kaneryaranek mumigcilriit cali mumigcimalriit kalikat

1-800-799-SAFE (7233), 1-800-787-3224 (TTY)(niiciulngut)
www.ndvh.org

Office of Children's Services (Mikelngurnek calitulit)

(907) 269-4000
Kanrutekllukі mikilngurnek nangcilriit: 1-800-478-4444
Angayukat Kayagaullerkat: 1-800-643-KIDS (5437)

www.hss.state.ak.us/ocs

Office of Public Advocacy (Ikaiyurtet caliviat)

Piavciaklluteng qanercetagvigkun qanercetarumalriim ikaiyurkanek akilisciralnguk taumek pingesciranani ikaiyugtemek cali Public Defender Agency-em ikaiysciranaku

Anchorage: (907) 269-3500
Bethel(Mamterillek): (907) 543-1234
Fairbanks: (907) 451-5933
Juneau: (907) 465-4173
Palmer: (907) 745-0435

www.doa.alaska.gov/opa

Public Defender Offices (Qanercetagumalriit ikaiyugtait akiligcigalameng)

Piavcituk qanercetagviim piskuti maligtakuluku qanercetagumalriim ikaiyurka

Anchorage: (907) 334-4400; 1.800-478-4404
Barrow: (907) 852-2520; 1-8000-478-2521
Bethel(Mamterilleq): (907) 543-2488; 1-800-478-2389
Dillingham(Curyuq): (907) 842-4582; 1-800-478-4582
Fairbanks: (907) 458-6800; 1-800-478-1621
Juneau: (907) 465-4911; 1-800-478-4910
Kenai: (907) 283-3129; 1-800-478-3129
Ketchikan: (907) 228-8950; 1-800-478-6189
Kodiak: (907) 486-8114; 1-800-478-8113
Kotzebue: (907) 442-3736; 1-800-478-3738
Nome(Citnacuaq): (907) 443-2271; 1-800-478-2279
Palmer: (907) 761-5698; 1-800-4785661
Sitka: (907) 747-6808; 1-800-478-6809

www.doa.alaska.gov/pda

Victims for Justice (Pinerllugcimalriit allakaukevkenaki aulukllukі)

Calegyagaluteng alerkutnek navgilriit: elilikllukі, gilnganeryarak atukiit elaligluki, wanirpak nanikualriim kaill pillerkaminek ikaiyugnagkelria, ikaiyugluki elangagciulret tukutaulriaruluteng cali nangcimalriim elai cacetukllukі

(907) 278-0977; 1-888-835-1213
www.victimsforjustice.org

VINE (Victim Information and Notification Everyday) (Pinerllugtellriit nallunairutiit cali kanrucimallrat unuakuakan)

Nutem nallunairisun anevkalrianek, nugtartellrianek wall ayakalrianek alerkutmek navgillret
1-800-247-9763
www.vinelink.com

Violent Crimes Compensation Board (Caleryagalluteng alerkutnek navgillret akiligyarat angayukaruari)

Akikun akiliryarat pinerllugcimalriit pitekllukuu caleryagaluteng alerkutmek navrumallran qanercetarumalriim

(907) 465-3040; 1-800-764-3040
www.doa.alaska.gov/vccb

Nallunairutet Kalikat Wanirpak Ikaiyuryulrianek Cali Kalaruciulrianek Umyuam Utumallerkanek Makut Nallunairutet Nanluciat Igaumaluteng

Anchorage-Ami

Abused Women's Aid in Crisis (AWAIC)(Nangcimalriit aagnat wanirpak ikaiyugnagkellriit wani ena kimagvic apkiit AWAIC)

Enelrutminek callalriit: witavik, kalaruteklluki arenkiallurutet, yut ikaiyurtet, wanirpak ikaiyugyulriani kayaraugcuun numpa, mikelngut ikaiyugnagkelrianek calitulit, nangtaulriani umyuam antellran kalarucitulit

Business Line (caliviatni): (907) 279-9581
Crisis Line (wanirpak ikaiyurkanek): (907) 272-0100
www.awaic.org

Alaska CARES (nunaput Alaskak nakllekituq)

(907) 561-8301; 1-877-561-8301
www.providence.org/alaska/tchap/cares/default.htm

Chugachmiut (Napartak yut ikaiyugnaluki yuyaraitnek)

Culiarit ataucimek kingunerluteng nunalrutkellret aka tamani yulallret piyarateng atugluki una aprumaluni Tribal consortium-amek kavcin calivignek imagluni qarucilagtut yugnek yuyarateng atugluki yuskelluki kitumek ikaiyungcagpeknateng, cali takengilngurmek ikaiyunek piavlluki yunaugtut(enemek, (eneqkanek, akllunek, cali tumagciarkanek ikaiyutnek)

(907) 562-4155; 1-800-478-4155
www.chugachmiut.org

Fort Richardson Community Services and Family Advocacy Program (Anguyagtet Fort Richardson-ami tuani ikaiyugitulit cali elakellriit ikaiyugluki apkiit advocacy program)

(907)580-5358
24 hour Sexual Assault Hotline(piciatun ernerpak wall' unugpak kayagaugyugngaluku gessangran picirkartuyaruciulllret): (907) 384-7272
www.mwrarmyalaska.com/acs/familyadvocacy/familyadvocacy.html

Municipality of Anchorage, Health and Human Services (Anchorage-am ciuligartai calitulit yum naullungitllerkanek cali yugrucia tangerlluku ikaiyuarakllukuu)

Interpersonal Violence Prevention(yulgutminek calluanritniartut ikaiyut) Coordinator (ciuligartiit): (907) 343-6589
Domestic Violence Prevention (enelrutminek calluangitnaurtut): (907) 343-6302

New Hope on the Last Frontier(Nutarak Neryuniurun Nangnermi Nunami)

Agaiyuvigmi ikaiyutulit ukverteng atugluku tekneret cali ayagyuat enelrutminek callualrianun agtumalriit

(907) 274-2745
www.newhopeak.com

Sexual Assault Response Program (EAFB) (Gessangran picikartuyarucimalriit

wanirpak ikaiyuat program-ak wani anguyarteni)

(907) 551-2033

STAR (Standing Together Against Rape)

Gessangran picikartuyarucimalriit/akusrarutekelriit mikelngurnek: calistet ikaiyutulit, wanirpak ikaiyugnagkelria kayagaurcuun numpak
Caliviat numpa: (907) 276-7279
Wanirpak kayagluku: (907) 276-7273, 1-800-478-8999;
TTY (niiciulngut): (907) 278-9988
www.staralaska.com

Barrow-Mi

Arctic Women in Crisis (pagani nunani aagnat wanirpak ikaiyugnagqellriit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picikartuyarucilriit, kalaruciyarak, yut calistet ikaiyugluteng, wanirpak kayagaurcuun numpak, nunani nunagpaunrilngurni ikaiyutulit,mikilngut ikaiyugnagkellriit calistait

Caliviatni numpak: (907) 852-0261
Wanirpak kayaraugluku ikaiyugtet: (907) 852-0274, 1-800-478-0267

Bethel(Mamterilleq)

Association of Village Council Presidents, Inc. (AVCP)(Mamterillermi AVCP-ek nunaminek ikaiyutuli)

Apkiit Social Services-aq cumiglluni calituli utumangevkangnaklluki yuyarait maniluteng elaklluki: akiinek, kamiiniam akikanek(uukuk), akallarat, cali yut ikaiyugluki ikaiyugnakellriit.

(907) 543-7472; 1-800-478-3521
www.avcp.org/dept/socialservices.htm

Tundra Women's Coalition (Aagnat igniateng-llu kimagviat)

Enelrutminek callualriit/gessangran picikartuyarucimalriit kimagviat, kalaruciyaramek manituluteng, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcutiit numpak, nunarpaungilngurmi ikaiyutulit, mikilngut ikaiyurkait

Caliviat: (907) 543-3444
Wanirpak kayarauryarak: (907) 543-3456; 1-800-478-7799
www.tundrapeace.org

Yukon-Kuskokwim Health Corporation (Apkiit YKHC Kuirpiim- Kuskukviim-llu naullunritllerkat yut calistai; Naulluviat)

YKHC Behavioral Health Services(una umyuikellrianek caliistai) manituq ayukengilngurnek ikaiyurkanek yucik utumallerkanek, yuyarait atugluki umyuam naullunritllerkan auluksagai ukut yupiari um Kwigpiim-Kusqukviim-llu

Behavioral Health Administrator (umyuam utumallerkan ciulikartiit calista): (907) 543-6110
Emergency Services (Wanirpak ikaiyugnarkelria): (907) 543-6100; 1-800-478-2642
www.ykhc.org/826.cfm

Cordova-Mi

Cordova Family Resource Center(Wani elakellriit ikaiyuat)

Enelrutminek callualriit/gessangran picikartuyarucilriit kimagviat, wanirpak ikaiyugyulria kayaraurcuun numpak, yut ikiaiyutulit, kalikat nakellerkat yuvriryarat eniit(library), cialkamelngut litnaullerkait

Caliviat numpak: (907) 424-5674
Piciatun erenrani unugmi kayaraurcuun numpak: (907) 424-HELP (4357); 1-866-790-4357

Dillingham(Curyuq)

Safe and Fear-Free Environment (SAFE)(Pengernailnguk alingnailnguk witallerkaq)

Enelrutminek callualriit/gessangran picikirkartuyarucillek kimagvik, kalaruciyarak, wanirpak ikaiyugyulria kayaraullerka numpak, nunarpaungilngurmi ikaiyurtet, mikelngut ikaiyugkait, nunacuagmi pengernailngut enet, calillrutekllukі Bristol Bay Native Association-ak

Caliviat numpat: (907) 842-2320
Wanirpak kayarluku numpak: 1-800-478-2316
www.besafeandfree.org

Emmonak(Imangak)

Emmonak Women's Shelter (Imangam aagnat kimagviat)

Enelrutminek callualriit kimagviat, wanirpak ikaiyugnagkelriit
(907) 949-1434

Fairbanks-Ami

Interior Alaska Center for Non-Violent Living (IAC) (Iluani nunamta calivik calluanritsaramek yuyaramek)

Enelrutminek calluayarak/gessangran picirkartuyaruciyarak kimagvik, yut ikaiyutulit, kalaruciyarak, wanirpak ikaiyurkamek kayagaurcuun numpak, tegganret nangciyarak, mikelngut ikaiyugnarkellriit, nunagpaunrilngurmi ikaiyurtet

Piciatun ernermi unugmi-llu kayaraugluki ikaiyurkat: (907) 452-2293; 1-800-478-7273
www.iacnvl.org

Tanana Chiefs Conference (Tananagmiut ikaiyurkai)

Enelrutminek calluayarak: calluayailkutaq, yut ikaiyut,nallunairutet cali natmun ayallerkam yum ikaiyumun, nunacuagni ikaiyutulit

(907) 452-8251; 1-800-478-6822
Akiilnguk allanun nunanun yakvani: 1-800-770-8251
www.tananachiefs.org

Homer-Ami

South Peninsula Haven House(Ungalami nuniitni kimagvik)

Enelrutminek callualriit/gessangran picikartuyarucimalriit kimagviat, kuyuglluteng kalarutekllukі nangtekuteteng, yut ikaiyutulit, wanirpak ikaiyumek kayaraullerkak numpak, litnaugyulriit, mikelngut ikaiyugnarkellriit caliat

Caliviat numpak: (907) 235-7712
Piciatun ernermi unugmi kayaraurcuun numpak: (907) 235-8943; 1-800-478-7712
www.havenhousealaska.org

Juneau-Mi

Aiding Women From Abuse and Rape Emergencies (AWARE) (Ikaiyugluki aagnat nangcimalriit cali gessangran akusrarutekellret wanirpak(Llangluteng))

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucimallret kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyugluki calilriit, wanirpak ikaiyugnagkelriit kayaraugnarkelria numpak, tegganernek nangcilriit, mikelngut ikaiyugnarkellrianek calilriit, nunagpaungilngurmi ikaiyutulit, mikelngut akusrarucimalriit kalaruciyarak

Caliviat numpat: (907) 586-6623
Wanirpak ikaiyurkamek kayaraurcuun numpak: (907) 586-1090,
1-800-478-1090
www.awareak.org

Kenai/Soldotnak-Llu

The Leeshore Center(kimagvik)

Enelrutminek callualriit/gessangran picikartuyarucilriit kimagviat, kenekllukі takumcukllukі yullruteteng, yut ikaiyutulit calistet, wanirpak ikaiyugyulria kayagaurcuun numpak, tegganernek nangcilriit, mikelngut ikaiyugnagkellriit caliat, enailngut wanirpak witavigmek piavlluki, angutet litnaungigcarat program-ak

Caliviat numpak: (907) 283-9479
Piciatun ernerpak unurpak kayagaurcuun numpak: (907) 283-7257
www.alaska.net/~leeshore/

Ketchikan-Ak

Ketchikan Indian Community (Ingqilit nunitni)

Social Services-arit manituq enelrutminek callualriit cali nangcitulit piinricarat ekaiyugkait

Caliviat numpak: (907) 228-4917
www.kictribe.org

Women in Safe Homes (WISH)(Aagnat witanaugtut pengernailngurni eneni)

Tukniluteng amllegkun agtugluku akulitnun-llu picuglagnayuklluki yut wall ayukuciat caliaklluki picuglagmun tekipailrata cali tauten picuglagyailkutekllukі, yut litnaugluki enelrutminek calluayaram tekitengitnaurait, cali gessangran yuk picirkartuyailkutnek cali mikelngut nangciyailkutet.

(907) 247-WISH (9474); 1-800-478-9474
www.ketchikanwish.org

Kodiak-Ak

Kodiak Women's Resource & Crisis Center(Aagnat ikaiyurkat wanirpak ikaiyugnakellriit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit kimagviat, kalaruciyarak,yut ikaiyulriit, wanirpak ikaiyugyulria kayaraucuun numpak, mikelngut ikaiyugnagkelriit calistait
Caliviat numpak: (907) 486-6171
Wanirpak kayaraurnarkelria numpak ikaiyurkamek: (907) 486-3625

Kotzebue-Mi

Maniilaq Family Crisis Center (Elakelriit wanirpak ikaiyugnarkellriit taiviat)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit: kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyurtet calistet, wanirpak ikaiyugnarkellriit kayaraugcuun numpak, nunacuarni ikaiyurta

(907) 442-3724; 1-888-478-3312
www.manilaq.org/familyresources.html

Mat-Su Valley-Mi

Alaska Family Service(Elakellriit ikaiyurtiit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyualriit calistet, wanirpak ikaiyurkamek piyulria numpa, mikelngut ikaiyugnagkelriit calistet

Caliviat numpa: (907) 376-4080
Piciatun ernermi unugmi wanirpak ikaiyugyulriani numpak: (907)746-8026; 1-866-746-4080
www.akafs.org/dvsa.html

Church on the Rock(Aagaiyuvik teggalkurmi)

Fresh Start (Ayagningircarak)
Ukvelriit nunamerteni pinerllugcimalriit ikaiyugkait
(907) 373-7910
www.churchontherockak.org

Nome(Citnacuaq-Ami)

Bering Sea Women's Group (Aagnat kuyugtelalriit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyaruciilriit kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyurtet calistet, nunagpaungilngurmi manitulit ikaiyunek calilriit, mikelngut ikaiyugnagkellriit calistait

(907) 443-5491; 1-800-570-5444

Seward-Ak

Seaview Community Services(nuniitni ikaiyugiilriit caliviit)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit: pengernailngut enet, kalaruciyarak, yut ikaiyugtiit calistet, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak

Caliviat numpak: (907) 224-5257
Wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak: (907) 224-3027
www.seaviewseward.org

Sitka-Mi

Sitkans Against Family Violence (Sitkarmiut Inglukluku Calluayarak)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyaruciilriit kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyualriit calistet, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak, nunagpaungilngurni manitulit ikaiyunek, mikelngut ikaiyugnarkelriit calistait

Caliviat numpak: (907) 747-3370
Wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak: (907) 747-6511; 1-800-478-6511
www.safv.org

Unalaska-Mi

Unalaskans Against Sexual Assault & Family Violence (Cingumaluku gessangran picirkartuyaruciilriit pinritllerkaitnek cali elakelriit caleryaraskumavkenaki)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit pengernailngurnek enekait, kalaruciyarak, yut ikaiyualuteng calilriit, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak

Wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak: (907) 581-1500; 1-800-478-7238

Valdez-Ami

Advocates for Victims of Violence(Calilalriit pinerllugcimalriit caleryagaumaluteng)

Enelrutminek callualriit/gessangran picirkartuyarucilriit kimagviat, kalaruciyarak, yut ikaiyualuteng calilriit, wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak, nunagpaungilngurmi manitulit ikaiyunek, mikelngut ikaiyugnarkelriit calistait

Caliviat numpak: (907) 835-2980
Wanirpak ikaiyugyulriit kayaraurcuun numpak: (907) 835-2999; 1-800-835-4044
www.avvalaska.org

"Mana caliak naparcimallek akiiliumauq waken Grant No.2005-WF-AX-0027 una cikiumaluni umek Office on Violence Against Women (una calivik wani aagnanek kellulluteng caleryaraumaskevkenaki), U.S. Department of Justice-am. Makut wani umyuakutet kingunengkertut igartinek cali tunumavkenaki aipagni um caliyarait U.S. Department of Justice-am, Office on Violence Against Women."